



# BORSSZEM JANKÓ

SZERKESZTIK: MOLNÁR JENŐ és BÉR DEZSŐ

Előfizetési ár Magyarországon:  
Negyedévre . . . 360 korona

Telefon: Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal 138—05

Megjelenik minden vasárnap

Szerkesztőség  
és  
kiadóhivatal  
Teréz-körút 5

## Akik a képünket viselik

VI. és VII. **P**eidl Gyula, a félelmetes vezérek  
eyer Károly,



— Na, aki még nálunknál is harciasabbnak látszik, az már direkt csal.

## HÁZMESTEREK KIFLI PARITÁSBAN KÖVETELIK A KAPUPÉNZT



JÖN A HÁZMESTER

A GAVALLER LAKÓ

OLVASSAK A KAPUPÉNZT.

## Ne szóljatok most

Szívünkön kő, tüllünkben ólom.  
Köröttünk durva, szörnyű játék.  
Milyen jó, hogy nem hallhatunk —  
De jaj, szemünk még lát, oh, lát még.

Lát hetyke, vig, részeg legényt,  
Kinek a kéjtől hajlott válla  
S vig, parázna dalt füttyörész,  
Mig nemzetünk sörgödret válja.

Szólan kén': Vállam legörbedt,  
Fáj, fogd a terhem — szédülök,  
Amíg egy percre — be régen volt —  
Egy percre ismét leülök.

Szólan kén': oh, simogass meg,  
A te kezed puha, meleg  
És általa még fölüdülnek...  
— Két haragos szem ránkmered.

Jó emberek: ne szóljatok most:  
Halk hangra üvöltés felel.  
Kérésre: gúny. Mosolyra: átok.  
Csorduló könnyre csűl röhej.

Szigeti Sándor

## Megspóroltam a télikabátot

— Téli, söt átmeneti regge —

Okt. 10. Olvastam egy hirdetést a lapban, amelyben Zsebvágó és társa, az ismert szabócég, fölhívja a vevőit, hogy rendeljék meg télikabátjaikat, mert az árak egyre emelkednek. Erről jutott eszembe, hogy nekem is meg kellene már rendelnem a télikabátot. Elvégre már hideg van átmeneti kabátban járni.

Okt. 11. Amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra. Benn voltam Zsebvágó és társánál, hogy megrendeljem a kabátot, 150.000. Azaz százötvenezer. Megjegyzem, októberben meg nagyon elegáns dolog átmeneti kabátban járni.

Nov. 3. Telefonáltam a Zsebvágónak a télikabát ügyében. Nem azért, mert hiszen még nagyon sikkes átmeneti kabátban járni, de gondoltam, hátha azóta olcsóbb lett a kabát. Azt felelte, hogy 200.000 és 3% forgalmi. Kettőszázezer és három a forgalmi. Az is szép pénz, az a hateres korona.

Nov. 4. Ma talákoztam egy tőzsdés barátommal, aki közismerten hosszra játszik a tőzsdén. Kiskabátban volt és zsirardikalapban.

— Megörültél? — kérdeztem. — Miért járkálsz kiskabátban?

— Na hallod, — válaszolta lenézően — te nem tudod, hogy Angliában ez a divat, Bessz idején ott a hosszisták télen is kiskabátban járnak.

Nagyon szégyeltem magam és elhatároztam, hogy amint egy kissé melegebb lesz, én is kiskabátban fogok járni.

Nov. 16. Minden pénzügyi kilátásom befagyott. Nem csoda,

olyan hideg van, hogy már nem lehet kibírni. Mentő ötletem támadt: nem muszáj télikabátot csináltatni. Kibéleltem az átmeneti és egy jó meleg prémet varratok rá. Beszoltam a szabóhoz. Az egész 220.000-be kerül. Nem volna sok, alig kerül többbe, mint egy új télikabát. Mégse csináltatom meg, mert a szabó szerint négy hét alatt lehet csak megcsinálni. Ennyi ideig még sem járhatok kiskabátban. Elvégre nem vagyunk Angliában.

Dec. 2. Leesett az első hó. Fehér alapon igen jól mutat az én halványdrap-színű átmenetim. Déllelőttönként megszokásból föl hívom a szabómat. Ő informál mindig az árjolyamokról. Télikabátban állandó hossz van.

Dec. 7. Másodrangú fagyási sebeket kaptam, de már jobban vagyok. Egy kollégám, aki a felesége halványlila képében tölti a telet, azt meséli, hogy kötött sállal nagyszerűen lehet pótolni a télikabátot. És egy ilyen sálat lehet vásárolni 10—12.000 koronából. Elsején föltétlen veszek egy ilyen sálat.

Dec. 15. A Meteorológiai Intézet jelentése szerint állandóan fagy van hideg szelekkel és átmeneti kabáttal. Budapest déli hőmérséklete — 14 C°. Képzeltetni, milyen lesz az esti. Prognózis: Tartós hideg és fagy várható, újabb drágasági hullámmal.

Dec. 23. Karácsony hete lévén, kabátomat karomra veszem és úgy járok be a hivatalba. Természetesen kalapot se viselek és a kiskabátomat állandóan kigombolva hordom. Hadd lássák, hogy én nem fázom. A szabóm föl hívott telefonon és kérdezte, hogy 250.000-ért megcsinálhatja-e a bélést, mert a jövő hónapban ismét nagyon drágulni fog minden. Nem feleltem neki semmit, a torkomra fagyott a szó. Nem mintha sokaltam volna a kétszázötvenezeret, hanem mert borzasztó hideg van.

Jan. 15. Nem rossz itt a kórházban, különösen a fagyászati osztályon. Kár, hogy nem fűtenek s így kissé hűvös van. Itt van a kolléga is, aki a felesége képét viselte. Addig az asszony viseli, amíg őt kikezeli.

Febr. 25. Meggyógyulnék itt, de nem fűtenek s így nappal ugyan kiengedek, de éjjel ismét befagyok. Nem baj, a fő, hogy nem hagytam magam kiszarolni attól az útonálló szabótól.

Márc. 22. Gyönyörű tavasz van! Meleg napfény. Elhagytam a kórházat. Az utcán irigykedve néztek rám az izzadó télikabátosok, mint sétálok drap átmenetiben. Mert vannak olyan férfiak, akik március végén még télikabátban járnak. (stella)

## Friedrich sóhaja

— Boldog ember az a Mussolini. Ő előbb volt faszista és aztán miniszterelnök...

## Angora és a házmesterkérdés

— Mért detronizálták voltaképp a törökök a Magas Kaput?  
— Mert már nem győzték fizetni a Magas Kapupénzt.

## A budget, vagy kurzus-helyesírással: büdzsé

Kedves Borsszem Jankó! Van már Bud miniszterünk, most már csak az kellene, hogy Get nevű miniszterünk legyen, akkor a budget is rendben lenne.

Az alkoholelleses liga propaganda képe: (Ne igyatok bort!  
Ne engedjétek, hogy más is egyen! Akkor nem kell ad  
ni boraválót!)



### A szemafór-nyakkendő és egyebek

Amerikában új szokás kapott lábra. A kereskedők és üzlet-emberek kétszínű nyakkendőt viselnek. Munkaközben, vagy ha sietős útjuk van, a nyakkendő vörös oldalát hordják, ami annyit jelent: „Ne tartóztasson föl, ne lopja az időmet, sürgős dolgom van.” Ha a zöld oldalára fordítják a nyakra- valót, ez viszont annyit tesz: „Szabad vagyok, parancsoljon rendelkezni velem.”

Nagyszerű ötlet! — gondoltam. Sőt. Tovább lehet fejlesz-teni. Eddig a következő elmés megoldásokra jutottam:

1. Ha a felsőkabátom akasztója le van szakadva, ne kér- dezzétek, hogy nős vagyok-e.

2. Ha társaságban lukas zsebkendőt veszek elő, ne kíván- csiskodjatok, hogy a feleségem hetenként hányszor megy színházba, kabaréba és moziba.

3. Ha a fél arcom meg van dagadva, ne kérdezzétek, hogy mikor mentem haza.

4. Ha sárcipőben rohanok egy villamos után, ne állíts meg azzal, hogy egy nagyon bonyolult örökösödési pörben akarsz kérni tőlem jogi tanácsot.

5. Ha feltűnően kopaszodik a fejem, ne mondjátok nekem női társaságban, hogy mit használok hajhullás ellen.

6. Ha szomorú képet vágok, ne kérdezzétek tőlem, hogy mikor lesz hausse a börzén.

7. Ha vidám képet vágok, ne kérjetek tőlem kölcsön ezer koronát.

8. Ha a gallérom föl van hajtva és a fejemet mélyen be- húzom s egy csinos nő megy mellettem, ne köszönjetek így: „Szervusz, öregem, add át kécsókómat feleséged öngasá- gának!”

### Mikor a szabók javítást várnak

Kedves Borsszem Jankó! Szabólegény vagyok egy nagy mű- helyben. A minap, mint ez már szokás, bérmozgalmat indítot- tunk, ami persze napokig tartó tárgyalással jár. Egy délután ez- zel rohan be az egyik kollégánk a műhelybe:

— Na, kapunk javítást!

Mindnyájunknak fölcsilant a szeme.

— Itt van! — folytatta a hírnök — s ezzel öt rend ruhát osz- tott ki köztünk — javítás végett.

### Péksztrájk után tegnapi zsemlye?

Mégis csak disznóság, amit ezek a pékek csinálnak! Hétfőn reggel szünt meg a sztrájk, aznap már friss zsemlyét kellett volna adniok, de ők mégis tegnapi zsemlyét adtak.

### Kedves Borsszem Jankó!

Az Akadémia a „fajvédelem” szót két szóból, a „fajvéd” és az „elem” szavakból származtatja. A fajvéd szót az „ajvét”-ből, melyet az idegen fajú mond, mikor a védelmet tudomásul veszi, az „elem”-et pedig a már ismert felelőtlen elemből. Tisztelettel

Szókuca Clement

### Kedves Borsszem Jankó!

Igaz az a hír, hogy az árdrágitásért ránk kirótt napokat borbélypercekben kell leülnünk? Ez elviselhetetlen! Tisztelet- tel Figdró.

### Uj közmondás

Minden kurzus rossz, de legrosszabb a főszei!



# Borsszem Tanár a színházban



## Szerelem vizen, szárazon és a levegőben

Aviatikai dráma 2 darvasban és 3 liliomban

Dekorálta, rendezte, világosította, ügyelte, megjátszotta, sőt írta: *Molnár Ferenc*. — Jóbarátok és ellenségek közös pukkadására bis gromoboj előadja a Magyar Színház, illetve a Beöthy-Színház, azaz hogy a Darvas-Színház

### ELSŐ ÉS MÁSODIK FÖLVONÁS

**Báthory Ella.** — Hátborzongató, ahogy maga a pénzt keresi.  
**Aribernstein.** — Huszonegy hajóm jár a gabona- és az értéktőzsde közt.

**Báthory Ella.** — És Az Est utolsó oldalán kezdi az olvasást és tíz példányban fizet elő a Pesti Tőzsdére. Piuj!

**Aribernstein.** — Egyetemi tanár voltam, de a kurzus kirugott. Otthagytam a körvegytant és festéktitkokat árultam el Varsányi Irénnek, Darvas Lilinek, Bayor Gizinek stabil magyar koronáért.

**Báthory Ella.** — Félek magától, de szeretem, mert ha maga nincs, honnét veszek annyi pénzt, hogy a drága Molnár Feri kedvében járjak és itt egy tengerparti villában hozzam össze szegény kislányomat, Darvas Liliomot ama bizonyos Égisz Imrével.

**Aribernstein.** — Égisz? Nagyon jó! Veszek ezer kötést a 1800. De hol a leánya?

**Báthory Ella.** — A repülőtéren. Ő a legnagyobb szenzáció. A franciák és a németek még csak motornélküli gépeken repülnek, ő egyszerű szárnyakkal. Mint a daruk, akarom mondani darvak. Azért is hívják Darvas Liliomnak.

**Aribernstein.** — És az Égisz?... De hiszen az magát ma nagyon nézte a fürdőben. Az is repül?

**Báthory Ella.** — Nem.

**Aribernstein.** — Biztosíthatom, hogy az is repülni fog. Jónapot!

**Báthory Ella.** — Hova megy?

**Aribernstein.** — Most hallom, hogy több hajóm megfeneklett a Szabadság-téren. Nagy esőzések és esések vannak. (El)

**Báthory Ella.** — Milyen jó! Akkor a vihar idesorolja Égiszt.  
**Égisz Imre (már odasodorva):** Imádomimádomimádom... hammhamm... Éhes vagyok.

**Báthory Ella.** — De kérem... Neve?

**Égisz Imre.** — Imre.

**Báthory Ella (nagyön gyorsan):** Volt szeretője? Van szeretője? Mikor oltották be himlő ellen? Hol az illetőségi bizonyítványa? Tagja a Mové-nak? Ébredő? És ha igen, hány-szor? Hord ismétlőpuskát? Van fegyverviselési engedélye? Mennyi forgalmi adót fizet a szüzessége után? Az anyát nézi meg és a leányt veszi el vagy megfordítva? És ha megfordítva, hogyan? Volt szeretője, van szeretője, lesz szeretője?

**Égisz Imre (amaz izrák Törzséből, akik meghalnak, ha egy fölvonásból kimaradnak):** Bekaplak, lenyellek... hammhamm...

**Darvas Liliom (a levegőben keringve):** Jajjaj, ahelyett, hogy engemet... Nyanya, én meghalok.

**Aribernstein (bepoátlanodik):** Nna, csak ezt akartam tudni. Nesze, nesze!... (Imrét kidobja, de utánaszól): Most ne vegyen semmit, mert még lanyhább lesz minden, adja kosztba a pénzét... Lássa, én ilyen ember vagyok.

**Darvas Liliom (a szívéhez kap):** És itt kosztpénzről beszélnek! Ki akarják ta-har-tahani... Őt, ötöt... Ajjaj, micsoda egy élet ez a háború, a forradalmak és ellenforradalmak után... Ebbe ugyan szépen beleszülettem!... Ella nyanya, én megyek, megyek...

**Báthory Gizella** — Menj kislányom, én is úgy mentem oda éppen tizenhétstendős koromba...

**Darvas Liliom.** — A kezed... a kezed...

**Báthory Gizella.** — És a te lábad... a lábad... Melyik tragikának van még ilyen! És II. Vilmos mégsem téged vett el. Oh leányom!...

### HARMADIK FÖLVONÁS

(Utasítás: A díszlet tapsolva lesz)

Apácák és azonkívül három alak a Liliomból

**Darvas Liliom.** — Brr, fádom. Mért húztak ki a vízből? Mért legyek kint a vízből? A víz teli van Imrékkel, a szárazföld csupa nagyképu számár, aki mind jobban akarja tudni Molnár Ferinél, hogyan kell jó drámát írni. (Hirtelen): Hagyjanak meghalni, itt olyan szép lenne, ha végeit érve a darab. Igen, sokan mondták nekem.

**Apáca.** — Mért akart meghalni, kisasszony?

**Darvas Liliom (szemeit forgatva):** Sokat vesztettem az Égiszen. Én hausse-ra spekuláltam benne, de a kontremin, Aribernsteinnel az élén, a piacra, izé... az uccára dobta. Jajjjajj!

**Apá (berohan, átöleli Darvas, megböki a rendőrt):** Biztos úr, gondoskodjon fölvonásvégről!

**Rendő (Senki Lajoshoz, aki kihúzta a leányt):** Letartóztatom, ha nem fogad el jutalmat.

**Lajos (megszeppen):** Jaj, biztos úr, eressen el, nem tudom magam igazolni.

**Rendő (megszavaztatja a színpadot és a nézőteret):** Jó, el-mehet. (Apához): Jól csináltam?

**Apá.** — Hogy jól-e? Shakespeare korában főkapitány lett volna magából. Molnár Ferenc alatt itt inspekciónak a Dunaparton száz éccaka...

### NEGYEDIK ÉS ÖTÖDIK FÖLVONÁS

**Darvas Liliom.** — Nekem anyagszárny kell, ravatal meg kandelaber, elsőosztályú temetés, Raffay, Haypál és Hevesi egyszerre mondjanak gyászbeszédet, hogy az Imre szíve kiszakadjon, bőbitás kritikusok húzzák a halottaskocsimat, a siromnál Márkus Miksa beszéljen és... és kérek egy doboz egyiptomit. A koporsóban shimmyzni akarok sokat, sokat. És a Kerepesi-úton odakint minden délután zserbőzni.

**Apáca (az apához):** De hiszen ez borzasztó!

**Apá.** — Nem tehetek róla! Én is lebeszéltem a szerzőt, Beöthy is, Oláh Gusztáv tanár úr is, tetszik tudni, a lipótvárosi tébolyda igazgatója... de semmi sem használt. Most aztán itt vagyunk. (Liliomhoz): Lilike, gyere le a ravatalról, na gyere.

**Darvas Liliom.** — Nem megyek. Jobb itt, mint odalent. Innét jobban lát a publikum, kiemelkedem és nagyszerűen érvényesül az alakom. Majd bolond leszek lemenni!

**Égisz Imre (meglátja).**

**Darvas Liliom.** — A leányzó nem halt meg...

**Égisz Imre.** — A fene egye meg, becsaptak! Halotthoz hívtak és ravatal-zsúrba pottyantam. Nna, várhattok tőlem szellemességet. (Gyorsan átöleli Liliomot és dühösen el, mert az ötödikben nem játszik.)

**Apá.** — Ha legalább ezeket a szárnyakat vetné le. Képzélek, kérem, a félreeső hely mögül ki kellett bontani a falat, hogy szegényke ne törje össze a szárnyait és az ágyának a matracába megfelelő vájatokat kellett csináltatni, hogy a szárnyak elérjenek... Ebben a drágaságban!... Szép kis vicc a szerzőtől. És pont nekem van ilyen pechem, ahelyett, hogy a Stinnesnek lenne. Csekélység, amibe ma egy pár divatos anyagszárny kerül. Persze luxusadóval...

**Darvas Liliom.** — Bocsáss meg, apuka, úgyis mindjárt vége lesz... érzem... jönnek a betlehemesek...

(Betlehemesek. A nézőtérben a lipótvárosi bárók együtt énekelnek velük.)

**Apáca.** — Egy kis tejecskét, szívem.

**Darvas Liliom.** — Azt úgy kell mondani, egy kis tejet, szivecském. Olvasta maga a Magyar Nyelvört? Hát olvassa... Ott van a fehér szobámban a Nyelvtörténeti Szótár fölött.

**Apáca.** — Repülök. (El)

**Darvas Liliom (az ablakpárkányra lép):** Én is. Éljen az aviatika! (Kirepül.)

**Apáca (beront, utána néz):** Istenem... Jézusom... Elfelejtettem a szárnyakat benzinbe mártani... És most lezuhant!

(A függöny is)

Molnár Jenő

### Uj színházi műsor

*Kedves Borsszem Jankó!* A színházakban és mozikban mindenféle hiábavaló és egyáltalán nem hasznos darabot adnak, melyek a szűkölködő lakosságon nem segítenek. Ezért én műsört állítottam össze, mely hivatva van a téli szükségleteket fődözni:

*Operaház:* Fából faragott királyfi.

*Royal-Apolló:* Fára, ó hitvesem, adj pénzt!

*Magyar Színház:* Tüzek, utána És ég, ha a kályhát fölszerelem.

*Nemzeti Színház:* A sült kacsza, utána Pekármenádj.

*Vígyszínház:* A három nővért férjhez adjuk.

*Városi Színház:* A búza hencceg-e?

### Rövid kritika

*Kedves Borsszem Jankó!* Végignéztem a Raguza hercege című operettlit, de csak azért, mert a librettista Fekete Lászlónak névrokona vagyok. A szöveg hatása alatt nyomban el is

határoztam, hogy megkülönböztetésül én is előnevet veszek föl s ezentúl így jegyzem magam: *Búsabb Fekete László*.

### Kedves Borsszem Jankó!

A „Szózat” azt írja, hogy *Molnár Ferenc* 25 évvel ezelőtt még *Neumann* volt. Ebben igaza van a „Szózat”-nak. 25 évvel ezelőtt *Molnár* még *új ember* volt. Csak azt nem tudom, hogy miért ír a fajmagyarok lapja németül?... Tisztelettel *egy talusi*.

### Mire gondol a tőzsdejátékos?

Egy közismert tőzsdejátékosról beszélnek, hogy *Molnár Ferenc* új darabjának premiérje után egyik barátjának, aki a siker felől tudakozódott, ezt felelte:

— Tetszett volna, de közben eszembe jutott, hogy nekem is volt Földhitel- és Égisz-szerelmem. Ez a fájdalmas gondolat megmérgezte a műélvezetemet.

## BUDAPESTI HIRESSÉGEK

### XII. MÁRKUS MIKSA



A vedlők és toilászcodók  
Tollán nem volt s nincs néki bók.  
Őt nem röpíti kurzus-taxi,  
Se hivatalos autó, —  
A kurzusnak nem kell a „Maxi”,  
S im Maxié a sajtó.

Kemény a toll és lágy a szív:  
A hatalomnak fáj ez.  
Hol lágy a toll s kemény a szív,  
Ma ott a skribler-vátesz.  
A bátor szellem-hadsereg  
Jól tudja, kinek tiszteleg.

### Futurista vicc

Egy úr megy a villamoson. Nagyon ideges. Megkérdezi a mellette álló úrtól:

— Ugyan kérem, hány óra lehet most?

A kérdezett elővesz egy gyufaskatulyát, kihúzza, ránéz, aztán így feleli:

— Őt perc múlva szerda!

Az úr fejéhez kap, eltorzul az arca és fölkiált:

— Tyűh, akkor rohanok, mert már elkéstem!

### A fascisták fekete inge

I.

*Sanyaró Vendel*. — Azt olvasom, hogy az olasz fascisták jelvénye a fekete ing. No tessék, most derül ki, hogy én már évek óta fascista vagyok.

II.

(Egy olasz pucérájós levele magyar kollégájához)

...A fascizmus direkt a mi iparunkra megy. Annyira tönkretett bennünket, hogy az utolsó ingünket is elvesztettük. De mit is mesélek Önnek!... Hisz ott is van fascizmus, vagy az önök fascistái talán nem elég sötétek?... Minden reményemet az ellenfascizmus fehér ingeibe vetem. Könnyű Önnek, aki a kuncsaftok fehér ingét feketére pucolva adja vissza, de mit tegyek én?... Mindenesetre küldök egy vagon fehéritőt. Ön használhatja, viszont Ön küldjön nekem egy vagon kormot.  
Mille grazie  
*Kridaccio Pucconi*

### Hogy szerelték le a pék-sztráikat?

Mint illetékes helyről jelentik nekünk, a következő elmés módon:

Sipőcz Jenő, Budapest wolifármestere magához kérette a sztrájkoló péklegényeket és imígyen szóla hozzájuk:

— Ha önök tovább is megtagadják a munkát, a hatóság a kéményseprőket fogja kivezényelni a pékműhelyekbe.

Ettől a szegény pékek szörnyen megijedtek, mert arra gondoltak, hogy viszont kéményseprő-sztrájk idején majd őket fogják kivezényelni a kéményekbe.



### Karcsi kérdése

— Még csak rövid ideig tart az óráim. — mondja a tanító

— addig kérdezhetek tőlem, amit akartok.

Karcsi föláll:

— Tanító úr, kérem, hány óra van?

**Mussolini, a rettenetes**

vagy: hogy sül el a Kvirinálban a fascista revolver



(Használat előtt)

**Az Orczy-kávéházban**

— Képzeld csak, a feleségem tegnap sóletet főzött ebédre és mikor betálatla, lekvár lett belőle.

— Az nem lehet.

— Dehogyan is nem. A sólet — izlett.

**Rég volt... rég volt...**

Szabó János nem tudta, hogy kezdje el a mondókáját, röstelte a dolgot, de végre is nekibátorodott:

— Anyjukom, hallod-e, a búzát mégis csak el kell adni.

— Már megint elspekulálta kend magát, dehát az ember hiába beszél, — nyelvelt az asszony mérgesen — mindig mondtam, hogy kend nem zsidó, mit várogat azzal az eladással! Itt van ni, most megadta az árát, csak a felit kapja meg annak, amit az aratás után mindjárt megadtak volna érte.

János gazda nagyot nyelt, de hallgatott, mert az asszonynak volt igaza, meg aztán más bevallanivalóval is elő kellett rukkolni:

— A borjút is el kell adni.

— Micsoda? — kiabált az asszony, hogy csak úgy rengtek a mestergerendák.

— El ám, — folytatta a gazda — mert adót is kell fizetni.

— De már most befejezte kelmed az eladást, mert több vásárról hallani se akarok! — pattogott az asszony.

János gazdáról csurgott a veríték, mert hátra volt még a fekete leves. Akadozott, krárogott, végül mégis csak kinyögte:

— Hát nézzed csak, asszony, nem addig az... Tudod, a Takaré... már nem lehet tovább halogatni... el kell adni a Riska tehenet is, mert lejárt a váltó... meg az uraságnak is ki kell fizetni az árendát. No de ne búsulj, még marad a Riska meg a borjú árából annyi, hogy egy silányabbat vehetünk rajta, majd föltápláljuk...

Az asszony sírva fakadt, hogy az ő kedves tehene vásárra kerül. Majdhogy János gazda is követte a példáját és nagyon erőlködött, hogy visszatartsa magát. A nagy erőlködés közben egyet vágott a kezével, egyet rúgott a lábával és — fölébredt.

Az asszony már kint sürgött-forgott a konyhán. János gazda megtörölte az izzadt homlokát, nagyot fújta, aztán kiszólt a konyhába:

— Hallod-e, párom!

— No, mi az? De soká alszik máma kend!

— Hallod-e, párom, de rosszat álmodtam. Azt álmodtam, hogy visszagyűjt a régi jó világ...

**Nagysád!**

Öntől szagos lesz az utca,  
merre, merre jár,

ha **ZoZó** kölni vizet  
használ!

## Mussolini, a rettenetes

vagy: hogy sül el a Kvirinálban a fascista revolver



(Használat után)

## Kavarodás egy darab körül

avagy

### én is darabon törtem a fejemet

Azt mondja bé nőm a napokban:

— A Firkacsek az tud darabot írni és a tantiemből bundát venni a nejének. Te egész nap töröd a fejed és piszkálsz a papirost és mégsem tudsz nekem onnan kipiszkálni egy szilzkin-bundát.

— Nincs témám, — mondom neki — multkor még volt egy csinos témám, de közben rájöttem, hogy ilyen marhaságból nem lehet egy egész estét betöltő darabot írni.

— Az nem is fontos, csak az, hogy egy egész bundát betöltő darabot írj...

— Kiről írnak? Hagyj már békén!...

— Ott van a Málcsi néni, az a szerencsétlen asszony, arról még a Szenes ember sem irt darabot. Pedig az a szegény asszony megérdemelné, amennyit az az életben szenvedett. Ird meg róla...

— Jól van, megirom róla. És nem mondanád meg, kinek számod a Málcsi néni szerepét? Arra is kell gondolni, hogy kinek írja az ember, mert a végén majd senki sem akarja eljátszani.

— Az lenne a legkevesebb, majd eljátszaná maga a Málcsi néni. Ifjúkorában úgyis színésznőnek készült, nagyon örülne neki...

— Szóval te most már azt gondold, hogy egy ilyen fontos szerepet, mint a Málcsi nénié, el tud maga a Málcsi néni játszani, azért mert annakidején a sziniiskola mellé egy harisnyastoppoló intézetbe járt stopp...

— Elég. Akármit is beszélsz, én már elígértem ezt a szerepet a Málcsi néninek multkor, amikor hazahozta a lyukas harisnyáidat... Nem lehet valakitől azt kívánni, hogy azért a pár garasért olyan nagy lyukakat stoppoljon meg. Meg kell azt a szívességet tenned neki, szegény az életben annyit szenvedett...

Nőm elpityeredik. Megígértem a szerepet Málcsi néninek.

— Mondd hát már, mi történt veled?

— Boldogult férje, aki hatvan évvel ezelőtt meghalt...

— Várj csak, ez nagyon jó szerep Törzsnek. Haldoklási jelenet, mint a Sasfőokban... Kitünő. Már látom is, amint a Málcsi néni darabom címe — a Málcsi bácsit fogja adni gyönyörű könyvügynöki uniformisban... Várj csak... Most jutott eszembe egy kis tréfás jelenet, mely föl fogja vidítani a szomorú tragédiát... A Málcsi bácsi épp haldoklóval van elfoglalva. Erre belép a Málcsi néni és látja, hogy hön szeretett férje széles gesztusokkal haldoklik...

— Ne gesztikulálj! — kiált rá — mert a közönség rögtön fogja látni, hogy nem vagy rendezett fajú. — Nagy röhej. Meg van ventve a darab...

Közbevág a feleségem:

— Ha jól értettem, te a Málcsi bácsi szerepét valakinek már elígérted. Hát abból nem lesz semmi, mert én azt már odaígértem a szénkihordó bácsinak, aki szini pályára készül... Igen, mert tegnap kétszázért fölcipelte a szentet az ötödik emeletre.

— Hát abból semmi sem lesz, mert azt a haldoklást én Törzsnek szántam és azt nem kapja a szenes bácsi, ha itt teszi ki a lelkét, akkor sem...

Az asztalra ütöttem dühösen. Nőm még dühösebben. Én még. Ő még s így tovább.

Szóval megint színházat csinált nekem a feleségem.

Szép kis jeleneteket rögtönzött. Sírt, jajgatott, kiabált. Aztán tört, zúzott... Adta az örültet. Egyszerre egy nagy levelestál repült a fejem felé.

Igy történt, hogy én is egy darabon törtem a fejemet.

Carámy

## Pesti vicc

— Nem tudod, kérlek, hogy hívják az új közéletmezősi minisztert?

— De igen. Ha keresztény, akkor Bud. Ha zsidó, akkor Búd...

## Kedves Borsszem Jankó!

Vette észre, hogy a Nap tőlünk tanul? Mindig csak pár perces próbasütést rendez mostanában. Talán elnapolja magát. Tisztelettel egy pék.



## Megindul a kabaré-többtermelés

A kormány végre belátta, hogy az elhanyagolt kabarékultuszt államilag is támogatni kell és elhatározta a kabaréügyi tárca föllállítását. Ez az intézkedés a legjobb időben érkezett, mert már igazán kibírhatalan volt az az indolencia, amellyel a kabarék magasztos hivatásával szemben az illetékes körök viselkedtek. Ezen a héten csak 423 kabaré nyílt Pesten, ami a multheti 650 kabarényitással szemben szomorú hanyatlást jelent. Szomorú még csak elgondolni is, hogy ma, amikor Budapesten mindenki kabaré után sóhajtoz, akad a fővárosban olyan pincéhelyiség, ahol kabaré helyett hitvány burgonyák, almák és egyéb luxuscikkek találhatnak hajlékot. Ezenkívül még nem nyílt kabaré a villamoskocsikon (sem a barnákon, sem a sárgákon, sem a zöldeken), szünetel a kabaré a parlamentben és az élelmiszerüzemek előtt ácsorgó közönséget se szórakoztatják hatósági kabarék. A kabarékultusznak ilyen mérvű elhanyagolása után végre kiadták az ordert a kabaréügyi minisztérium föllállítására. Az új minisztérium élére valószínűleg egy kiszagdát fognak kinevezni, nemcsak azért, hogy a kabinetben a kiszagdák kellő számban legyenek képviselve, de azért is, mert a legutóbbi évek alatt bebizonyosodott, hogy senkinek sincs olyan kitünő érzéke a kabarékhoz, mint éppen a kiszagdáknak.

Az új miniszternek, mint értesülünk, első dolga lesz kiadni a kabarék és műsoros vacsorázó helyek többtermelésére vonatkozó rendeletet, amely többek között az alábbi pontokkal akarja biztosítani a budapesti hanyatló kabaréipart:

1. Tekintettel arra, hogy az utóbbi napokban a kabarétöbbtermelés bizonyos visszafelődést mutatott és újabban naponta átlag csupán 8–10 kabaré nyílik, a kabaréügyi miniszter állami kezelésbe veszi a kabarék sorsát és ezennel elrendeli a kabarék szaporítását. E cél érdekében a következő intézkedéseket teszi folyamatba:

2. Az összes budapesti lakások adassanak át igazi rendeltetésüknek és mindegyikben kabaré nyíljon. A mai lakáshiány mellett úgyszólván az a helyzet állott elő, hogy azok, akiknek nincs lakásuk, irigykednek azokra, akiknek van. Miután előbbieknél száma jóval magasabb, a lakosság nagy része elégedetlen. A kabarévá átalakított lakásokban külön háló-kabarék lesznek, ahol — hasonlóan a mai kabarékhoz — az emberek kialudhatják magukat.

3. Minden pince, padlás, mosókonyha és fürdőszoba kabaréval egybekötött vacsorázóhellyé alakítandó át. A liftekben helyszűke miatt egyelőre bar-t kell fölláztatni egy pincével, egy főpincével, egy zongoristával és egy táncosnővel. Mivel a liftben csak négy személynek — vagy 360 kilónak — szabad

tartózkodni, a lakó menjen föl gyalog az ötödik emeleten levő otthonába.

4. Az utcákon és a tereken vándorkabarék szórakoztassák a közönséget. A Teleki-téren egy új Folies Caprice nyitassák 3000 nézőre, ahol uraságoktól levetett kabarétréffakkal szórakoztassák a környékbeli lakosságot.

5. A fővárosi közgyűlés nagyterme új nevet kap. „Nemzeti Kabaré” címen fogja ezután folytatni működését Wolff Károly igazgatása alatt és a kabarék között olyan helyet foglal el, mint a Nemzeti Színház a színházak között, azzal a különbséggel, hogy a Nemzeti Kabaréban valamennyi élő klasszikusunknak szóhoz kell jutni. Pekár Gyulától Kiss Menyhértig.

6. Ezután nemcsak a kontremiben meggazdagodott bankárok kapják meg a méltóságos címet, hanem az összes kabarédirektorok is. Így emelkedni fog a főváros társadalmi nivója is, mert a lakosság fele méltóságos úr lesz.

7. Télen a Duna jegén is föllábitandó néhány kabaré. Ez különben is ideális terep, mert tűzveszély szempontjából a legkevésbé sem kifogásolható. Elrendelem, hogy a fővárosi tűzoltóság szüntesse meg működését, mert ennek a testületnek az akadékoskodása okozta azt, hogy Budapesten eddig alig 40,000 kabaré van.

(s)

## Megszűnt az „ottomán császárság”

— Ezek az újtörők mégis csak praktikus emberek!  
— Mennyiben?  
— Angora összeveszett Konstantinápolyal és a végén ki-dobták — az ottománt.

## Kedves Borsszem Jankó!

A destruktív lapok azt írják, hogy Wolff, Friedrich, Weiss Konrád stb. csak *névtelen* fajmagyarok. Ugyan kérem, ez már aztán igazán alaptalan rágalom. Tisztelettel egy *konstruktív, aki névtelen is fajmagyar*.

## Nem lehet ellentmondani

— Maga csavargással van vádolva. Megértette?... Hát nincs rendes lakása?  
— Tekintetes kapitány úr, hiszen teccik tudni, milyen nagy a lakáshiány. En már tíz év óta hasztalan keresek.

## Csiklandós kérdés

A ház mesterek két zsemlye árát kívánják kapupénzül. És a lakók? Azoknak ki ad naponként legalább két zsemlyét?





## Cselédszerzőnél



— Aztán van szeretője, lelkem?  
— Majd bolond leszek elárulni, hogy a nagysága leüsse a kezemről!

## A fölháborodott utas

Szin: zsúfolt villamos belseje. Két-három nő is szorong az álldogálók közt. Egy ülő férfi a szomszédjához fordul:

— Mégis csak hallatlan, — mondja — milyen udvariatlanok az emberek! Az a szegény hölgy ott kénytelen állva maradni, pedig olyan kövér, hogy alig áll a lábán.

— Miért van olyan nagy részvéttel iránta? — kérdezi a másik férfi.

— Már hogyne lennék, mikor a feleségem! — méltatlankodik amaz és marad ülve, nyugodtan.

## Baisse idején

- Érdekes, a lapok megváltoztak mostanában.
- Hogy-hogy?
- Az utolsó oldalra került a gyászrovat!

## Kedves Borsszem Jankó!

Végre rájöttem, hogy milyen ügyben tárgyalt Bud köz-élelmezési miniszter Popovics Sándorral. Mint élelmezési szakértő, a *kosztpénzekről* mondta el véleményét. Vagy nem? Tisztelettel egy *tőzsdés*, akinek „*koszt vaszt koszt*“, de pénz kellene.

## Kedves Borsszem Jankó!

A pékmesterek a sztrájk alatt mindég azt hangoztatták, hogy a segédek *mindenből nagyot csinálnak*. Nem tehetek róla, de a zsemlye, mely tagadhatatlanul mindenből készül, nem igazolja ezt az állítást. Sőt. Tisztelettel egy *kávéházi vendég*.

**Hócipő** és **sárcipő** legjobb minőségben kapható és **javítható** **Neumann Gézá-nál**, VI., Nagymező-u. 44. Telefon 138-77.

**CHOCOLAT**

*Seitz*

ÁRNYALÓ SZÁLLÍTÓ  
SEITZ GUSZTÁV  
BUDAPESTI  
CSOKOLADÉGVÁR

MINDEN JOBB ÜZLETBEN KAPHATÓ!

**BUDAPEST LEGOLCSÓBB**  
SELYEMÁRÚ FORRÁSA  
A  
**BELVÁROSI SELYEMVÁSÁR**  
IV., FERENCIEK TERE 4  
(IRÁNYI-UTCA SAROK)



ORSZÁGUTI VERSENY

ELŐFOGAT AZÜGETŐVERSENYEN

VADASZ-VERSENY

### Szárnysegegetten

Aranyszín napból szöttem álmaim,  
Éreztem, mint a pacsirtafiók,  
Hogy nőnek szárnyaim,  
Rózsákon jártam, rózsákat téptem,  
Valami mégis hiányzott nekem,  
Repülni vágytam felhők honába,  
Állni akartam sellők sorába,  
Szívárványhintán szerettem ülni,  
Láttam percekét nevetve tűnni,  
Valami szebbet, nagyobbbat vártam...  
Az évek multak s halott a szárnyam.

Elérhetetlen szabadság után futottam  
És tehetetlen rabszolgaságra jutottam,  
Lánc csörren kezemen, lánc csörren lábamon,  
Korbácsok nyoma vérvörös sávot  
Hagy gyöngye vállamon  
S holtra vált arccal, fehéren állom,  
Hogy összetörjön az élet-járom.

Kesztyűsné Balog Margit

### AMERIKAI HUMOR

#### Tánc közben

GEORGE. — Mit gondol, mikor a legelőnyösebb megkérni valakinek a kezét?

JANE. — Azonnal.

#### A hős

KÉRŐ. — Azért jöttem, hogy megkérjem öntől a leánya kezét.

APA. — Láttam már a lányom anyját?

KÉRŐ. — Igen, de vállalom a kockázatot.

APA. — Nagyon derék. Mindig bátor embert akartam vőnek.

### François

### Crémant Rosé pezsgő

LAKÁST TAKARIT, FEST,  
POLOSKÁT IRT  
PAX-VÁLLALAT

TELEFON  
61-06 ÉS  
141-46

### Ezüst evőkészletek

kazettában, 12 személyes, komplett, nagy választékban

ARANY-, EZÜST-, BRILLIÁNSBEVÁLTÁS

SZIGETI NÁNDOR ÉS FIA

Budapest, IV., Múzeum-körut 17. — Alapított 1867

### Elszólás

A lump férjet reggel számadásra vonja az asszony.  
— Te megint későn jöttél haza az éjjel.  
— Én? ... Már mint én? ... De édesem ...  
— Csak semmi hazugság! Hallottam, ahogy korán reggel valami recsegett a hallban. Mintha meghasadt volna valami.  
Mi volt az?  
— Az? ... Nem tudom. Talán a hajnal hasadt.

### Életmentés után

Aggszúz (akit a vízből kimentett egy fiatalember, magához térve): Hol van életem megmentője? Hadd öleljem a szívemre!  
Valaki a tömegből. — Késő, kisasszony! Már elmenekült!

### Az akasztófa alatt

A gonosztevő, amikor a bitófa alá vezetik, így szól a hóhérhoz:

— Kérem, menjünk egy kicsit arrább; itt nagy a huzat.



### SZERKESZTŐI ÜZENETEK



Kéziratokat és rajzokat nem küld vissza a szerkesztőség.

A Borsszem Jankó jelen számát kedden, november 7-én zártuk le. — **Mary.** Egytől egyig sikerült. Folytassa! — **s S.** Frissen, fordulatosan dolgozta föl, csak kár, hogy a téma erősen valószínűtlen és a végén ellapul! — **M. R.-né, c. n.** jel alatt C. Nagy Gyula munkatársunk ír. — **M.** Egész kis csokrétára várja a kirakatba-téfelt. Ha Pestre jön, hívjon föl telefonon (33-24) s akkor megbeszéljük a kedves találkozózt. — **Spekuláns.** Hogy milyen értékpapírost vásároljon? Kérvélét. Tiszta papírost, amire még nincs nyomva semmi, mert mihelyt telinyomtatják, zuhan az ára. Azután: villamos bérletjegyet. Ez állandóan hausseban szenved. — **H. M.** Egy-két jó ötlet mindig akad. Valamivel több kritikát gyakoroljon sajátmagával szemben! Azt a bizonyos „koldusbíró-nótát” abszolút verselési készséggel lehet csak megszerkeszteni. — **S. L.** Pár hangulatos, gondos sor közé elnagyolt és szürkén ható frázisokat kevert. A kezdet mindenestre biztató. — *Több levélről a jövő számban.*

Szerkesztik: Molnár Jenő és Bér Dezső

A szerkesztésért felelős: Molnár Jenő

Kiadótulajdonos: Borsszem Jankó lapkiadó r.-t.

Igazgató: Szekeres Rudolf

### PALA TINUS

ÁSVÁNY VIZ

SZT.  
MARGIT  
SZIGET



ÜDIT,  
JÁRVÁNYOK-  
TÓL MEGÓV

**Thyodont** a legtökéletesebb fogpép.  
Üdit és tisztít. Kapható mindenütt.

## Képrejtvények

I.



II.



A megfejtők között tizenegy jutalmat sorsolunk ki. Jutalmat csak lapunk előfizetői nyerhetnek. Egy rejtvény megfejtése is elég a sorsolásban való részvételhez. Jutalmaink a következők:

1. Egy nagy doboz „Virág”-féle desszert,



2. 10 üveg sör, a Polgári Serfőzde gyárterméke (házhoz szállítva),



3. egy Sphinx-„BI-OZONE”-készlet (egy üveg szájvíz, egy doboz kettős francia fogpor, egy tégely fogpaszta),

4. egy üveg „Océán” jam, befőtt vagy egy doboz cukrozott gyümölcs,

TELEFON: 18-05.

5. egy kis üveg



6. egy nagy üveg ZoZó kölni víz,



7. két darab P. Márkus Emilia-szappan,

8. egy kiló Szent István-malátakávé,

9. két pár Berson-gumisarok (férfiaknak és nőknek),

10. egy nagy palack „RAPIDOL” folyékony fémtisztító szer.

11. két doboz (sárga és fekete) „GLADYS” luxus-cipőkrém.



A Borsszem Jankó 2858. (45.) számában közölt képrejtvények helyes megfejtése:

## I. Szalonnadrág

## II. Kis lak áll a nagy Duna mentében

A multheti számunkban megjelent talányok helyes megfejtését 72-en küldték be. Nyertesek: 1. Kourád Mária (Budapest, IX., Lónyay-utca 34), akinek egy nagy doboz „Virág”-féle desszert; 2. Nemere Ilona (Budapest, V., Vilmos császár-út 18), akinek tíz üveg Polgári Serfőzdei sör; 3. Horvát Lajos (Budapest, VII., Aréna-út 80), akinek egy Sphinx-„BI-OZONE”-készlet; 4. Freund Zoltán (Budapest, V., Kálmán-utca 15), akinek egy üveg „Océán” jam, befőtt vagy egy doboz cukrozott gyümölcsöt; 5. Ákos Frigyes (Budapest, IX., Üllői-út 55. ísz. 3), akinek egy kis üveg Hungária Casino habzóort; 6. La Rosée de Basselett F.-né (München, Elisabethstrasse 38), akinek egy nagy üveg ZoZó kölni vizet; 7. dr. Toldi Lipót (Nyíregyháza, Kölcsey-utca 3), akinek két darab Márkus Emilia-szappant; 8. Sorger Teréz (Nagytétény, Duna-utca 12), akinek egy kiló Szent István-malátakávé; 9. Vinciska József (Budapest, IV., Hungária-szálloda), akinek két pár Berson-gumisarok; 10. Kallós Márkus (Budapest, VII., Aréna-út 19, „Riviera”), akinek egy nagy palack „RAPIDOL” folyékony fémtisztító szer; 11. Kahn Henriette (Budapest, VIII., Baross-utca 43), akinek egy-egy doboz (sárga és fekete) „GLADYS” luxus-cipőkrémet küld a kiadóhivatal.

## KÖZGAZDASÁG

A Magyar Ólomárúgyár és Fémkereskedelmi r.-t. alaptőkéjét 10.000.000 koronáról 20.000.000 koronára emeli. Egy régi részvényre egy új vehető át 1500 koronáért az Angol-Magyar Banknál.



Saját gyártású

**férfi-fehéreműek**  
**nyakkendők, úri divatárúk**

**NYAKKENDŐHÁZ**  
**IV., Kigyó-utca 5 (Klotild-palota).**

Nyakkendők nagyban is.

**ABADIE**

**Brillánsokat, gyógyszereket, régiédget bár**  
**Székeley Emil ékszerüzlete, Budapest, Király-u. 81.**  
ajánlható **Elméi drágábbban veszi**  
(Teréz-templommal szemben.)  
Címre tessék figyelni. Telefon: József 105-38.

**VÉR** bőr- és nemi betegségek teljes gyógyítására  
legjobban **Dr. MITZGER** hírneves  
ajánlható  
**BUDAPEST, VIII., JÓZSEF-KORÚT 3. SZÁM.**

**Fázni fog a télen!**

Ha rem vesz egy „FRANDOR” előfűtőkályhát, mellyel nagy a tüzelőanyag-megtakarítás és minden cserépkályhára alkalmazható. Kapható VI., Andrassy-út 62. Tel. 38-69 és minden jobb vaskereskedésben.

**KABATA CSOKOLADÉ** VALÓDI ÉS FINOM

**U** rivilla Mátyásföldön

villamosállomás mellett, ötszobás, legmodernebb mellékhelyiségekkel, lakható souterrainnel, 600 négyzetgöl gyümölcsösrel, beköltözhető lakással, **15 millióért eladó.** Ajánlatokat „Mátyásföld 15” jeligére lapunk kiadóhivatalába kérünk.

## Semmisem új a nap alatt

— A Borsszem Jankó 1880 szeptember 19-iki számából —

## A zsidókérdéshez



Istóczy. — Hát te erre amarra gyalázatos zsidája, nem akarsz megmagyarosodni? Ússük, Bercikém!

Mokány Berci. — Nesze fölporos!... Nesze, te bicskával körösztút jordány! (Mindaketten jól megdögnözik.)



Tót. — Zatracene zsidrák! Adom én te neked beszilni mágyáru!

Oláh. — Krepa zsidán! Tu vre sze fi úngur? Drakulu bujjék a hasuludba!

Kraxelhuber. — Hauts'n z'amm, den Juden! Mék ez meri pósszellni mótyorol! P. p.!

Családi,  
iskolai,  
színházi **mozit akar?**

forduljon

**Hatschek és Farkashoz**

IV., Budapest, Károly-körut 26. szám

**Szakorvosi rendelő** vér- és nemi betegek részére.  
Ezüst Salvarsan-oltás!  
Rendelés egész nap.

Rákóczi-út 32, I. em. I, a Rókus-kórházzal szemben.

**Művészies képkeretek**

Kézimunkák szakszerű keretezése

Váradi Bélánál, Budapest, Andrassy-út 43.

**Szőnyegek** régi rongyosokat is, a legmagasabb árakon vesz vagy eszeré!

TUDUK TIVADAR szőnyegjavító és tisztítótelepe, VI., Dalmab ujan 12/a. Flakizlet: IV., Ferenclok-lara 5, I. em. Telefon 46-68. Meghivásra házhoz ján.



Legolcsóbb szórakozás!

**A BORSSZEM JANKÓ**

híres régi évfolyamai megrendelhetők a kiadóhivatalban és a Kultura könyvkereskedésében, Budapest, VI., Teréz-körut 5. szám.

Az 1916. évf.	1000	kor.
" 1917. "	1000	"
" 1918. "	1000	"
" 1919. "	1000	"
" 1920. "	1000	"
" 1921. "	1000	"

**STERNBERG** Királyi udvari  
Rákóczi-út 60, saját palotájában.

Az összes hangszerek legfinomabb minőségben. Mesterhegedűk legnagyobb választékban. Hangszerek javítását szakszerűen végezzük. Vidékre szállításokat a legpontosabban eszközölünk.

hangszer-gyár Zongora-, cimbalom- és harmonium-terem, Etofon-szalon. Világhírű művészek teljes hanglemez-repertoárja. Az összes létező Mondain-táncok gramofonlemezen. Birtol.